

**DAIKIN**

R32 SPLIT SOROZAT

# ÜZEMELTETÉSI KÉZIKÖNYV

*Siesta*<sup>®</sup>

**INVERTER**



Kényelem egész évben.

**MODELEK**

**ATXTP25K3V1B**

**ATXTP35K3V1B**

## Fokozott kényelem és energiatakarékosság



### KÉNYELMI LÉGFÚVÁS

A levegőáramlás felfelé irányul HŰTÉS üzemmódban, és lefelé irányul FŰTÉS üzemmódban. Ez a funkció meggátolja, hogy a hideg vagy meleg levegőt a rendszer közvetlenül a testére fújja. ►13. oldal



### ECONO

Ez a funkció a maximális áramfelvétel korlátozásával hatékony működést tesz lehetővé. Leginkább akkor hasznos, amikor az egységet más elektromos eszközökkel egy időben használja egy megosztott elektromos áramkörön. ►14. oldal



# Tartalomjegyzék

## ■ Üzemeltetés előtt olvassa el

|                                          |   |
|------------------------------------------|---|
| Biztonsági óvintézkedések .....          | 3 |
| Alkatrészek neve .....                   | 5 |
| Előkészületek az üzemeltetés előtt ..... | 8 |

## ■ Egyszerű üzemeltetés

|                                                                                                                                                  |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
|  AUTO · HŰTÉS · SZÁRÍTÁS · FŰTÉS · CSAK VENTILÁTOR üzemmód..... | 9  |
|  A légfúvás sebességének módosítása .....                       | 11 |
|  A levegőáramlás irányának módosítására szolgál.....            | 12 |

## ■ Hasznos funkciók

|                                                                                                                  |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
|  KÉNYELMI LÉG FÚVÁS üzemmód.... | 13 |
|  ERŐTELJES üzemmód .....        | 13 |
|  ECONO üzemmód .....            | 14 |

## ■ IDŐZÍTŐ üzemmód

|                                                                                                                                   |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
|  BEKAPCSOLÁSI/KIKAPCSOLÁSI IDŐZÍTŐ üzemmód ..... | 15 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

## ■ Karbantartás

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| Karbantartás és tisztítás ..... | 17 |
|---------------------------------|----|

## ■ Szükség esetén

|                        |    |
|------------------------|----|
| Gyakori kérdések ..... | 21 |
| Hibaelhárítás .....    | 22 |

Az útmutató eredeti szövege az angol nyelvű szöveg. Az egyéb nyelvű változatok az útmutató eredeti szövegének a fordításai.

# Biztonsági óvintézkedések



Olvassa el gondosan a kézikönyvben ismertetett óvintézkedéseket az egység működtetése előtt.



Ez a készülék R32 hűtőközzel van feltöltve.

- Tartsa olyan helyen ezt a kézikönyvet, ahol a kezelő könnyen megtalálja.
- Olvassa el gondosan a kézikönyvben ismertetett óvintézkedéseket az egység működtetése előtt.
- A készülék tapasztalt vagy képzett felhasználók általi áruházi, könnyűipari vagy mezőgazdasági, illetve nem szakemberek általi kereskedelmi és háztartási használatra lett tervezve.
- A hangnyomás szintje kisebb, mint 70 dB (A).
- FIGYELEM és VIGYÁZAT cím alatt figyelmeztető jellegű információk olvashatók. Mindkét kategória fontos biztonsági információkat tartalmaz. Győződjön meg arról, hogy kivétel nélkül minden biztonsági óvintézkedést betart.



## FIGYELEM

Az utasítások figyelmen kívül hagyása személyi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.



## VIGYÁZAT

Az utasítások figyelmen kívül hagyása anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat, amely a körülményektől függően súlyos is lehet.



Soha ne tegye.



Feltétlenül kövesse az utasításokat.



Győződjön meg arról, hogy valóban földelte a készüléket.

- Elolvasás után tegye a kézikönyvet olyan helyre, ahol később is megtalálja, ha kell. Ha a készüléket új felhasználónak adja át, mindenképp adja át a kézikönyvet is.



## FIGYELEM



- A készüléket olyan helyiségben kell tárolni, ahol nincs folyamatosan működő tűzforrás (például nyílt lángok, működő gázkészülék vagy működő elektromos fűtő).
- A tűz, robbanás vagy sérülés elkerülése érdekében ne működtesse az egységet, amikor káros (például gyúlékony vagy korrozív) gázok észlelhetők az egység közelében.
- Az egységből kiáramló hideg vagy meleg levegő útjában való hosszabb idejű tartózkodás, illetve a túl hideg vagy meleg levegő útjában való tartózkodás káros hatással lehet fizikai állapotára vagy egészségére.
- Ne dugjon semmilyen tárgyat (pl. botot) vagy az ujját a levegő be- vagy kimenetéhez. Az egység nagy sebességgel forgó ventilátorlapátjai a termék károsodását vagy személyi sérülést okozhatnak.
- Ne próbálja megjavítani, szétszerelni, újra felszerelni vagy módosítani az egységet, mert ez vízvízvárgást, áramütést vagy tüzet okozhat.
- Ne használjon gyúlékony hajtógázas palackot az egység közelében, mert ez tüzet okozhat.
- Felszereléskor, mozgatórész és javítások csak a kültéri egységen (R32) jelölt hűtőközeget használja. Más hűtőközegek használata meghibásodást és személyi sérülést okozhat, vagy károsíthatja az egységet.
- Az áramütések elkerülése érdekében nem szabad nedves kézzel a berendezéshez nyúlni.
- Ne mossa le vízzel az egységet, mert ez áramütést vagy tüzet okozhat.
- Ne helyezzen a készülék fölé vizet tartalmazó edényeket (vázákat stb.), mert ez áramütést vagy tüzet okozhat.



- A hűtőfolyadék szivárgása esetén figyeljen a tűz elkerülésére. Ha az egység nem működik megfelelően (vagyis nem elég hideg vagy meleg a kiáramló levegő), akkor előfordulhat, hogy a hűtőközeget szivárognak. Kérjen segítséget a forgalmazótól. Az egységben található hűtőfolyadék biztonságos, és normál esetben nem szivárognak. Azonban szivárgás esetén gázgőzzel, fűtőberendezéssel vagy tűzhellyel érintkezve ártalmas gázt termelhet. Ne használja tovább az egységet, amíg egy szakképzett szerelő meg nem javítja a szivárgást.
- Ne próbálja meg az egységet saját maga üzembe helyezni vagy javítani. A szakszerűtlen szerelés szivárgást, áramütést vagy tüzet okozhat. Az üzembe helyezést és a karbantartást bízza a forgalmazóra vagy egy szakemberrel!
- Ha az egységgel kapcsolatban valami szokatlan észlel (például égett szagot), akkor áramtalanítsa a berendezést, és értesítse a helyi forgalmazót. Ha ilyen körülmények között tovább működteti, az meghibásodást, áramütést vagy tűzveszélyt okozhat.
- Be kell szerelni egy földzárlat-megszakítót. A földzárlatvédelmi kapcsoló hiánya áramütést vagy tüzet okozhat.
- Mindenképpen földelje az egységet. Ne földelje az egységet közművezetékhez, villámhárítóhoz vagy telefon földkábeléhez. A nem megfelelő földelés áramütést okozhat.



## VIGYÁZAT

- Az egységet csak rendeltetésszerű célokra használja. Ne használja az egységet precíziós műszerek, élelmiszerek, növények, állatok vagy művészeti alkotások környezetének hőszabályozására, mert azok teljesítménye, állapota/állaga megromolhat, és/vagy az élettartama csökkenhet.

# Biztonsági óvintézkedések



- A légkondicionálóból kiáramló levegő útjában ne legyenek növények vagy állatok, mert annak káros hatásai lehetnek.
- Ne helyezzen nyílt lánggal működő készülékeket a készülékből érkező levegő útjába, mert ez kihatással lehet az égésre.
- Ne akadályozza semmi a levegő be- vagy kimeneténél az áramlást. A csökkent légáramlás teljesítménycsökkenést vagy problémákat okozhat.
- Ne üljön a kültéri egységre, ne helyezzen rá dolgokat és ne húzza az egységet. Ez baleseteket okozhat, például az egység leesését vagy felborulását, ami személyi sérülést, a termék meghibásodását vagy a termék károsodását eredményezheti.
- Ne tegyen közvetlenül a beltéri vagy a kültéri egység alá olyan tárgyat, amelynek árthat a nedvesség. Bizonyos körülmények között a fő egységen lecsapódott folyadék, a hűtőcsövek, a légszűrő vagy az elvezető lezárója csöpöghet, így a készülék alá helyezett tárgy meghibásodhat vagy piszkos lehet.
- Hosszabb ideje tartó használat után ellenőrizni kell az egység rögzítésének és szerelvényeinek épségét. Ha ezeket sérült állapotban hagyja, az egység leeshet és sérülést okozhat.
- A sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg a beltéri vagy kültéri egység levegőbemenetét vagy alumínium bordáit.
- Gyermekek vagy a használat terén tájékoztatlan személyek felügyelet nélkül nem használhatják a készüléket. Ez testi sérülésekhez vagy egészségkárosodáshoz vezethet.
- A csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek és 8 év alatti gyermekek, illetve a kezeléshez megfelelő alapismeretekkel és gyakorlatlaltal nem rendelkező személyek csak olyan személy felügyelete mellett használhatják, aki ügyel rájuk, vagy ellátja őket a berendezés biztonságos használatára vonatkozó utasításokkal és ismeri a használatlaltal járó kockázatokat.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást felügyelet nélkül gyermekek nem végezhetik.
- Ne ütögesse a beltéri és a kültéri egységet, mert ez a termék károsodását okozhatja.
- Ne helyezzen gyúlékony tárgyakat, például permetezőtartályokat a levegőkimenet nyílásától 1 méternél közelebb.
- A permetezőtartályok a beltéri vagy kültéri egységből érkező meleg levegő miatt felrobbanhatnak.
- Ügyeljen arra, hogy a háziállatok ne vizeljenek az egységre. Az egység levezelése áramütést vagy tüzet okozhat.
- Ne mossa le vízzel az egységet, mert ez áramütést vagy tüzet okozhat.
- Ne helyezzen a készülék fölé vizet tartalmazó edényeket (vázákat stb.), mert ez áramütést vagy tüzet okozhat.



- Az oxigénhiány elkerülése érdekében gyakran szellőztesse a helyiséget, ha abban az egység mellett nyílt lángú berendezést is használnak.
- A tisztítás előtt ne felejtse el leállítani az egységet, és kapcsolja ki a hálózati áramkört megszakítót, vagy húzza ki a tápkábelt. Ellenkező esetben áramütés és sérülés veszélye áll fenn.
- Csak a megadott tápellátási áramkörhöz csatlakoztassa az egységet. A megadottól eltérő tápellátás áramütést, túlméregedést és tüzet okozhat.
- Úgy helyezze el a lefolyócsőt, hogy megfelelően eltávozzon a folyadék. A helytelen folyadékvezetés eláztathatja az épületet, a bútorokat stb.
- Ne legyen semmilyen tárgy a kültéri egység közvetlen közelében, és nem szabad megengedni, hogy falevelek vagy egyéb szemét gyűljön fel a berendezés környezetében. A falevelek melegágyai a rovaroknak, amelyek azután bejuthatnak a berendezésbe. Ha bejutottak az egységbe, ezek az állatok hibás működést, füstöt vagy tüzet okozhatnak, ha hozzáérnek az elektromos alkatrészekhez.
- Ne helyezzen tárgyakat a beltéri egység köré. Ez rossz hatással lehet a teljesítményre, a termék minőségére és az egység élettartamára.
- Tartsa gyermekektől távol, hogy ne játsszanak a készülékkel.

## Felszerelés helye.

- Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval, ha az egységet az alábbi környezettípusokban kívánja üzembe helyezni.
  - Olyan helyeken, ahol olaj, gőz vagy korom van jelen.
  - Sós környezetben, például tengerparti területeken.
  - Olyan helyeken, ahol kénes gázok vannak jelen, például termálforrások közelében.
  - Olyan helyeken, ahol hó zárhatja el a kültéri egységet.
- Feltétlenül kövesse az alábbi utasításokat.
  - A beltéri egységnek legalább 1 m távolságra kell lennie a televízió- és rádiókészülékektől (az egység interferenciát okozhat a képpel és hanggal).
  - A kültéri egységben képződött kondenzvíznek megfelelő vízelvezetéssel rendelkező helyre kell áramlania.

## Vegye figyelembe, hogy a zaj zavarhatja a szomszédokat.

- A felszereléshez válasszon az alábbiaknak megfelelő helyet.
  - Olyan hely, amely elég szilárd ahhoz, hogy elbírja az egység tömegét, és amely nem növeli a működés zaját és rezgését.
  - Olyan hely, ahol a kültéri egységből kiáramló levegő vagy a működés zaja nem zavarja a szomszédokat.

## Elektromos huzalozás.

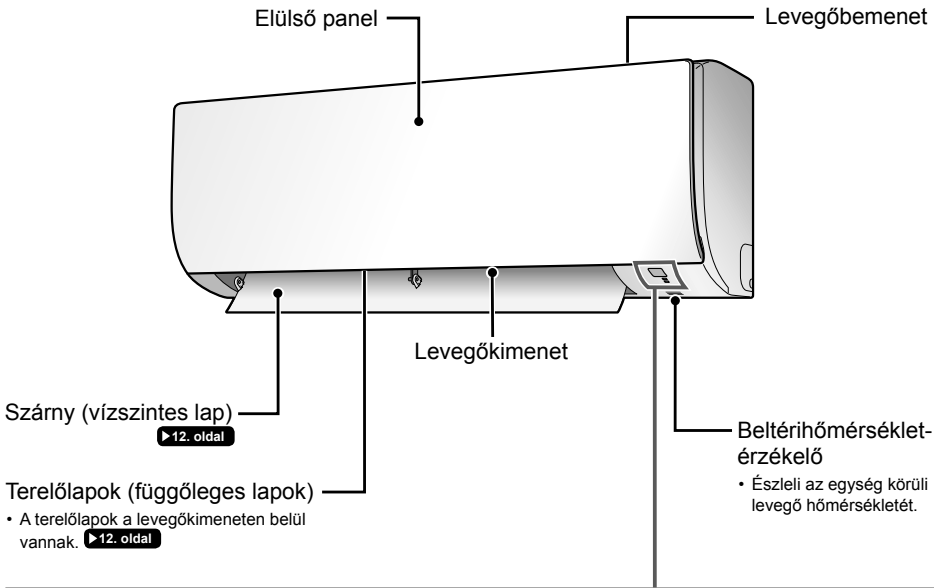
- A tápellátáshoz külön, az egység számára fenntartott áramkört használjon.

## A rendszer áthelyezése.

- Az egység áthelyezése szakutadást és képzettséget igényel. Lépjen kapcsolatba a forgalmazóval, ha költözés vagy átépítés miatt áthelyezésre van szükség.

# Alkatrészek neve

## Beltéri egység

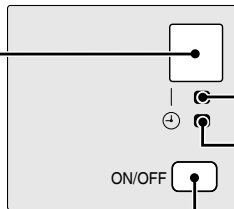


### Kijelző

#### Jelfogadó

- A távirányító jeleit fogadja.
- Amikor az egység jelet fogad, hangjelzés hallható.

| Művelet              | Hangtípus                |
|----------------------|--------------------------|
| Működés indítása     | két hangjelzés           |
| Beállítás módosítása | egy hangjelzés           |
| Működés leállítása   | hosszan tartó hangjelzés |



MŰKÖDÉS jelzőfénye (zöld)

IDŐZÍTŐ jelzőfénye (narancssárga) ▶ 15., 16. oldal

ON/OFF

#### A beltéri egység BE/KI kapcsológombja

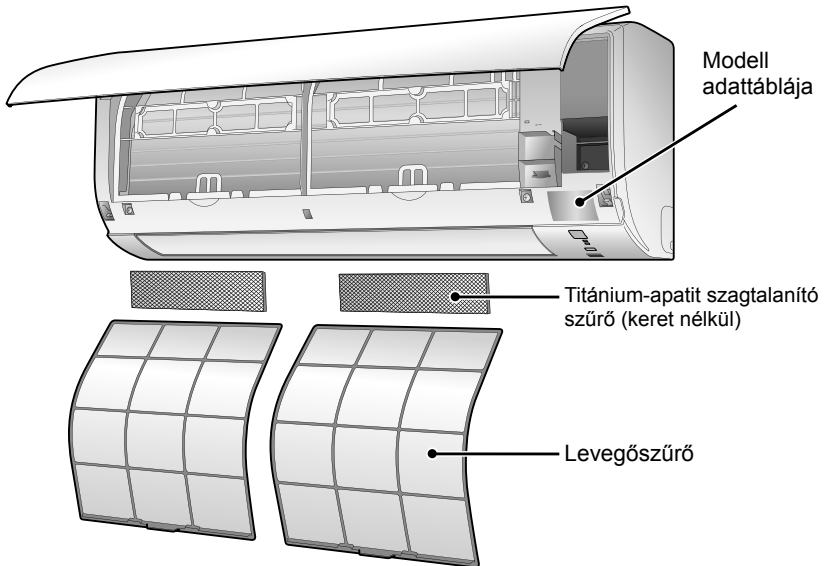
- Nyomja meg egyszer a kapcsolót a működés elindításához. Nyomja meg ismét a leállításához.
- Az üzemmód beállításával kapcsolatban tekintse meg az alábbi táblázatot.

| Mód  | Hőmérséklet beállítása | Légfűvás sebessége |
|------|------------------------|--------------------|
| AUTO | 25°C                   | AUTO               |

- Ezt a kapcsolót használhatja, ha nem találja a távirányítót.

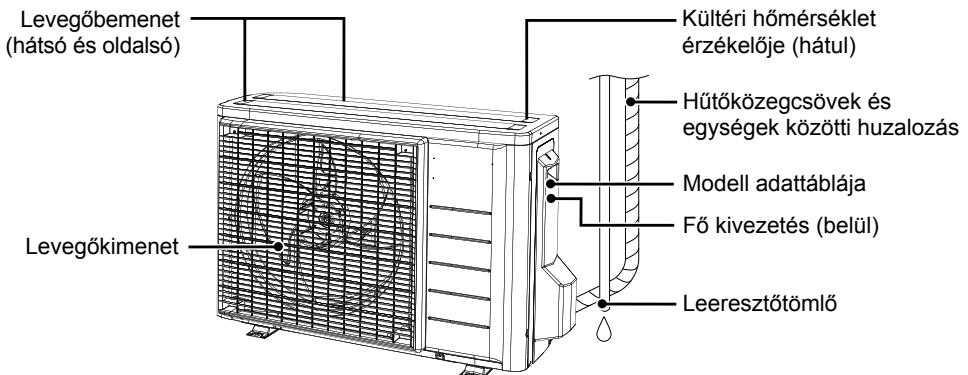
# Alkatrészek neve

## ■ Felnyitott előső panel



## Kültéri egység

- A kültéri egység a különböző modellek esetében másképpen nézhet ki.



# Alkatrészek neve

## Távírányító

### Kijelző (LCD)

- Az aktuális beállításokat jeleníti meg. (Ezen az ábrán mindegyik rész látható a kapcsolódó kijelzésekkel magyarázat céljából.)

### AUTO gomb

- Automatikusan kiválaszt egy megfelelő, a beltéri hőmérsékleten alapuló üzemmódot (HÜTÉS vagy FÜTÉS), és üzemelni kezd. ▶9. oldal

### Közvetlen üzemmód gombok

- Elindítja a HÜTÉS, a SZÁRÍTÁS, a FÜTÉS vagy a CSAK VENTILÁTOR üzemmódot. ▶9. oldal

### HŐMÉRSÉKLET beállítási gombja

- A hőmérséklet-beállítás módosítására szolgál. ▶10. oldal

### KÉNYELMI gomb

- KÉNYELMI LÉGFÚVÁS üzemmód. ▶13. oldal

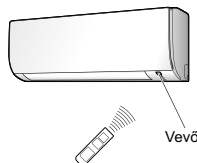
### ERŐTELJES gomb

- ERŐTELJES üzemmód. ▶13. oldal

### KIKAPCSOLÁSI IDŐZÍTŐ gomb (ÉJSZAKAI BEÁLLÍTÁS üzemmód) ▶16. oldal

### BEKAPCSOLÁSI IDŐZÍTŐ gomb ▶15. oldal

### Jeladó



- A távirányító használatához irányítsa a jeladót a beltéri egység felé. Ha valami akadályozza az egység és a távirányító közötti jeleket, például függöny, előfordulhat, hogy az egység, hogy nem fog működni.
- A maximális átviteli távolság körülbelül 7 m.

### KI gomb

- Az üzemmód leállítására szolgál. ▶10. oldal

### VENTILÁTOR beállítási gombja

- A légfűvás sebességének kiválasztására szolgál. ▶11. oldal

### ECONO gomb

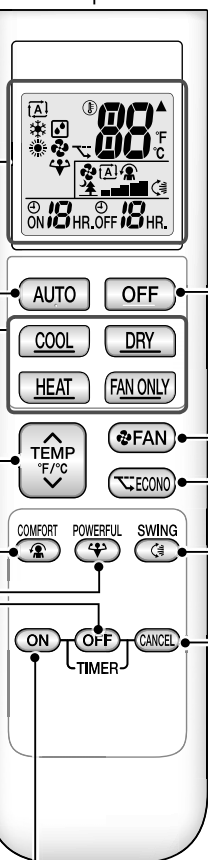
- ECONO üzemmód. ▶14. oldal

### LÉGTERELÉS gomb

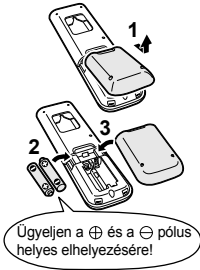
- A levegőáramlás irányának módosítására szolgál. ▶12. oldal

### IDŐZÍTŐ TÖRLÉSE gomb

- Az időzítőbeállítás törlésére szolgál. ▶15., 16. oldal

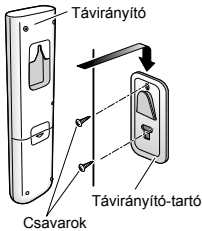


# Előkészületek az üzemeltetés előtt



## Az elemek behelyezése

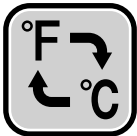
1. Csúsztatva, majd enyhén felemelve távolítsa el a hátlapot.
2. Helyezzen be 2 AAA.LR03 (alkáli) szárazelemet.
3. Helyezze vissza a hátlapot.



## A távirányító-tartó rögzítése a falon

1. Válasszon egy helyet, ahol a jelek elérik az egységet.
2. Rögzítse a tartót egy falon vagy valamilyen hasonló helyen a tartóhoz mellékelt csavarokkal.
3. Akassza a távirányítót a távirányító-tartóra.

## Fahrenheit/Celsius kijelzés váltása



- Tartsa lenyomva a  és a  gombot (IDŐZÍTŐ gomb) egyszerre nagyjából 5 másodpercig.

- Ezután a hőmérséklet Celsius fokban lesz látható, ha eddig Fahrenheit fokban volt, és fordítva.
- Az átváltási művelet csak akkor lehetséges, ha a hőmérséklet látható a kijelzőn.

## Kapcsolja be az áramkör-megszakítót

- A tápellátás bekapcsolása után a beltéri egység szárnya egyszer kinyílik és bezárul a referenciahelyzet beállításá érdekében.

## MEGJEGYZÉS

### Megjegyzések az elemekkel kapcsolatban

- Az elemek cseréjekor ugyanolyan típusú elemeket használjon és mindkét régi elemet cserélje ki.
- Az elemek nagyjából 1 évig használhatók. Ha azonban egy éven belül elkezd halványodni a távirányító kijelzője, vagy lerövidül a lehetséges átviteli távolság, cserélje ki mindkét elemet új, AAA.LR03 (alkáli) elemmel.
- A távirányítóhoz mellékelt elemek a kezdeti működtetésre szolgálnak. Előfordulhat, hogy az elemek 1 évnél előbb lemerülnek.

### Megjegyzés a távirányítóval kapcsolatban

- Ne ejtse le a távirányítót. Ne hagyja, hogy nedves legyen.



# AUTO · HŰTÉS · SZÁRÍTÁS · FŰTÉS · CSAK VENTILÁTOR üzemmód



Az egység a kiválasztott üzemmódban működik.

## Az üzemelés indítása

### AUTO üzemmód

- A megfelelő hőmérséklet és üzemmód automatikus kiválasztására szolgál.

► Nyomja meg az **AUTO** gombot.



### HŰTÉS üzemmód

- A hőmérséklet csökkentésére szolgál.

► Nyomja meg a **COOL** gombot.



### SZÁRÍTÁS üzemmód

- A páratartalom csökkentésére szolgál.

► Nyomja meg a **DRY** gombot.



### FŰTÉS üzemmód

- A hőmérséklet növelésére szolgál.

► Nyomja meg a **HEAT** gombot.



### CSAK VENTILÁTOR üzemmód

- A levegő keringetésére szolgál a szobában.

► Nyomja meg a **FAN ONLY** gombot.



- A MŰKÖDÉS jelzőfénye zölden kezd világítani.



Kijelző

## MEGJEGYZÉS

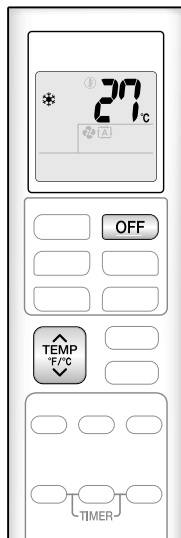
### Megjegyzések az AUTO üzemmóddal kapcsolatban

- Az AUTO üzemmódban a rendszer kiválaszt egy megfelelő, a beltéri hőmérsékleten alapuló üzemmódot (HŰTÉS vagy FŰTÉS), és üzemelni kezd.
- A rendszer bizonyos időközönként újra kiválasztja, hogy milyen beállítást alkalmazzon, így tartja a beltéri hőmérsékletet a felhasználó által megadott szinten.

### Megjegyzés a SZÁRÍTÁS üzemmóddal kapcsolatban

- Megszünteti a páratartalmat, ugyanakkor a lehetséges mértékben fenntartja a beltéri hőmérsékletet. Automatikusan vezérli a hőmérsékletet és a légfúvás sebességét, ezért ezek manuális beállítása nem lehetséges.

# AUTO · HŰTÉS · SZÁRÍTÁS · FŰTÉS · CSAK VENTILÁTOR üzemmód



## A készülék leállítása

► Nyomja meg a **OFF** gombot.

- A MŰKÖDÉS jelzőfénye kialszik.

## A hőmérséklet-beállítás módosítása

► Nyomja meg a **TEMP** gombot.

- Nyomja meg a **▲** gombot a hőmérséklet növeléséhez, a **▼** gombot pedig a csökkentéséhez.

| HŰTÉS üzemmód | FŰTÉS üzemmód | AUTO üzemmód | SZÁRÍTÁS vagy CSAK VENTILÁTOR üzemmód    |
|---------------|---------------|--------------|------------------------------------------|
| 18 – 32°C     | 10 – 30°C     | 18 – 30°C    | A hőmérséklet-beállítás nem módosítható. |

## Energiatakarékossági tippek

**Az energiatakarékosság érdekében a hőmérséklet-beállítást tartsa mérsékelt szinten.**

- Javasolt hőmérséklet-beállítás
  - Hűtéshez: 26 – 28°C
  - Fűtéshez: 20 – 24°C

**Az ablakokat takarja el redőnnyel vagy függönnyel.**

- Ha nem engedi be a napfényt és a kinti levegőt, azzal növelheti a hűtés (vagy a fűtés) hatékonyságát.

**Tartsa tisztán a levegőszűrőket.**

- Az eltömődött légszűrők rontják a működési hatékonyságot, és energiapazarlással járnak. 2 hetente egyszer tisztítsa meg őket. **►18. oldal**

**Ha hosszú időn keresztül nem fogja használni az egységet, például tavasszal vagy nyáron, akkor kapcsolja ki az áramkör-megszakítót.**

- Az egység mindig fogyaszt egy kevés áramot akkor is, amikor nem működik.





# A légfúvás sebességének módosítása

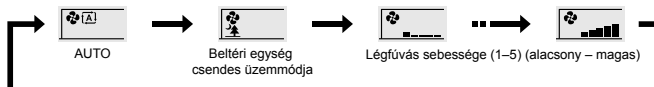


A légfúvás sebessége a kényelem fokozása érdekében módosítható.

## A légfúvás sebességének módosítása

### ■ Nyomja meg a gombot.

- A  gomb minden egyes megnyomásával módosítja a légfúvás sebességét.



- Ha a légáramlás beállítása , akkor elindul a csendes üzemmód, és a beltéri egység működése halkabb lesz.
- A csendes üzemmódban a légfúvás sebessége alacsony.

| AUTO, HŰTÉS, FŰTÉS és CSAK VENTILÁTOR üzemmód                                     |                                                                                   |                                                                                   | SZÁRÍTÁS üzemmód                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |
| A légfúvás sebessége nem módosítható.                                             |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |

- FŰTÉS üzemmódban a hideg légáramlat létrejöttének megelőzése érdekében a légáramlás sebessége csökken. Amikor a légáram hőmérséklete megnő, a működés a kívánt légáramlási sebességgel folytatódik.

## MEGJEGYZÉS

**Megjegyzés a légfúvás sebességének beállításával kapcsolatban**

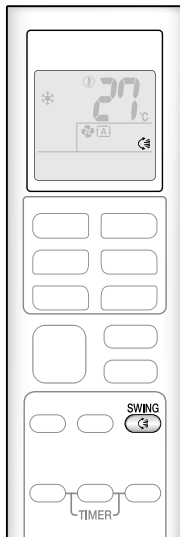
- Ha a légfúvás sebessége alacsonyabb, a hűtő (fűtő) hatás is kisebb.

**Ha az egység eléri a célhőmérsékletet:**

- HŰTÉS / AUTO üzemmódban a ventilátor nem működik
- FŰTÉS üzemmódban a ventilátor „Közepesen alacsony” fokozaton működik



# A levegőáramlás irányának módosítására szolgál



A légáramlás iránya a kényelem fokozása érdekében módosítható.

## ⚠ VIGYÁZAT

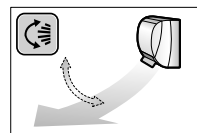
- A szárny szögének beállításához mindig használja a távirányítót. A szárnyak kézi erővel történő mozgatása meghibásodáshoz vezethet.
- A terelőlapok beállításakor legyen óvatos. A levegőkimenet belsejében a ventilátor nagyon gyorsan forog.

## Az automatikus légterelés elindítása

### Lefelé és felfelé irányuló légfúvás

► Nyomja meg a  gombot.

- "↻" jelenik meg az LCD kijelzőn.
- A szárny (vízszintes lap) megkezdje a légterelést.



## A szárny beállítása a kívánt helyzetbe

- Ez a funkció akkor működik, ha a szárny automatikus légterelési módban van.

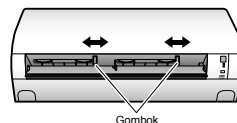
► Nyomja meg a  gombot, amikor a szárny eléri a kívánt pozíciót.

- A "↻" szimbólum eltűnik az LCD kijelzőről.

## A terelőlapok beállítása a kívánt helyzetbe

► Tartsa lenyomva a gombokat, és mozgassa a terelőlapokat (függőleges lapok).

2 helyen található gomb.

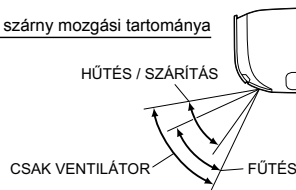


## MEGJEGYZÉS

### Megjegyzések a levegőáramlás irányának beállításával kapcsolatban

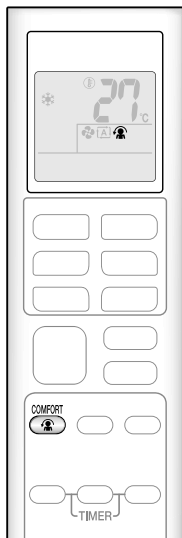
- A szárny mozgathatósági tartománya az üzemmódtól függően változik.
- A szárny megáll a felső helyzetben, amikor a légfúvás sebessége alacsonyra módosul a felfelé vagy lefelé irányuló legyezés közben.

### A szárny mozgási tartománya





## KÉNYELMI LÉGFÚVÁS üzemmód



A levegőáramlás iránya és sebessége úgy lesz beállítva, hogy a rendszer a levegőt ne közvetlenül a szobában tartózkodó emberekre fújja.

### A KÉNYELMI LÉGFÚVÁS üzemmód indítása

■ Nyomja meg a  gombot.

- "COMFORT" jelenik meg az LCD kijelzőn.

|                    | HÜTÉS és SZÁRÍTÁS<br>üzemmód | FŰTÉS üzemmód |
|--------------------|------------------------------|---------------|
| Szárny iránya      | Felfelé mozdul               | Lefelé mozdul |
| Légfúvás sebessége | AUTO                         |               |

- CSAK VENTILÁTOR üzemmódban nem választható.

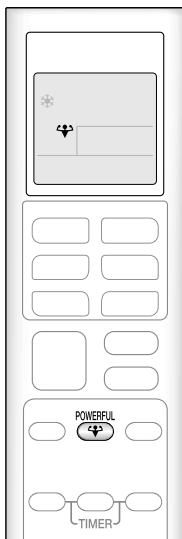
### A KÉNYELMI LÉGFÚVÁS üzemmód leállítása

■ Nyomja meg újra a  gombot.

- A "COMFORT" szimbólum eltűnik az LCD kijelzőről.
- A szárny visszaáll a KÉNYELMI LÉGFÚVÁS üzemmód előtti helyzetbe.



## ERŐTELJES üzemmód



Az ERŐTELJES üzemmód minden üzemmódban gyorsan a legmagasabbra növeli a hűtés (fűtés) hatékonyságát. Ebben az üzemmódban az egység maximális teljesítményen működik.

### Az ERŐTELJES üzemmód indítása

■ Nyomja meg a  gombot.

- "POWERFUL" jelenik meg az LCD kijelzőn.
- Az ERŐTELJES üzemmód 20 perc elteltével leáll. Ilyenkor a rendszer automatikusan az ERŐTELJES üzemmód előtt használt beállításokkal üzemel tovább.

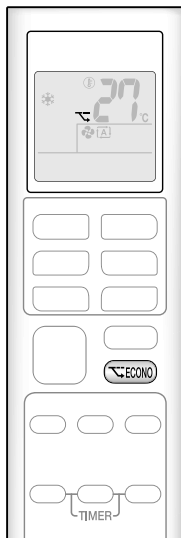
### Az ERŐTELJES üzemmód leállítása

■ Nyomja meg újra a  gombot.

- A "POWERFUL" szimbólum eltűnik az LCD kijelzőről.



## ECONO üzemmód



Az ECONO üzemmód a maximális áramfelvétel korlátozásával hatékony működést tesz lehetővé.

Ez a funkció akkor hasznos, ha meg kívánja akadályozni, hogy az áramkör-megszakító kioldjon, amikor az egység más készülékekkel egy időben üzemel ugyanazon az áramkörön.

### Az ECONO üzemmód indítása

► Nyomja meg az  gombot.

- "↘" jelenik meg az LCD kijelzőn.
- CSAK VENTILÁTOR üzemmódban nem választható.

### Az ECONO üzemmód leállítása

► Nyomja meg újra az  gombot.

- A "↘" szimbólum eltűnik az LCD kijelzőről.

## MEGJEGYZÉS

### Megjegyzés a KÉNYELMI LÉGÚVÁS üzemmóddal kapcsolatban

- Ha kiválasztja a felfelé vagy lefelé irányuló légúvást, akkor a rendszer kilép a KÉNYELMI LÉGÚVÁS üzemmódból.

### Megjegyzések az ERŐTELJES üzemmóddal kapcsolatban

- Az  megnyomása törli a beállításokat, és a "↕" szimbólum eltűnik az LCD kijelzőről.
- Az ERŐTELJES üzemmód nem növeli az egység teljesítményét, ha az már az elérhető legnagyobb teljesítményen üzemel.

#### – HŰTÉS, FŰTÉS és AUTO üzemmódban

A hűtő (fűtő) hatás legnagyobbira növelése érdekében a kültéri egység teljesítménye növekszik, és a légúvás sebessége a legnagyobb beállításra áll.

A hőmérséklet-beállítás nem módosítható.

#### – SZÁRÍTÁS üzemmódban

A hőmérsékleti beállítás 2,5°C-kal csökken, és a légúvás sebessége enyhén nő.

#### – CSAK VENTILÁTOR üzemmódban

A légúvás sebessége a legnagyobb beállításra áll.

### Megjegyzések az ECONO üzemmóddal kapcsolatban

- Az  megnyomása törli a beállításokat, és a "↘" szimbólum eltűnik az LCD kijelzőről.
- Amennyiben az áramfelvétel szintje már eleve alacsony, az ECONO üzemmódra átváltás nem csökkenti azt.

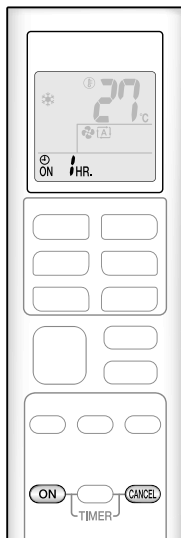
### Néhány hasznos funkció együtt is használható.

|                              |                  |
|------------------------------|------------------|
| KÉNYELMI LÉGÚVÁS + ECONO     | Elérhető         |
| ERŐTELJES + KÉNYELMI LÉGÚVÁS | Nem választható* |
| ERŐTELJES + ECONO            | Nem választható* |

\*Az a funkció élvez elsőbbséget, amelynek a gombját utoljára megnyomta.



# BEKAPCSOLÁSI/KIKAPCSOLÁSI IDŐZÍTŐ üzemmód



Az időzítő funkciók az egység automatikus, éjszakai vagy reggeli be- vagy kikapcsolásához használhatók. A BEKAPCSOLÁSI IDŐZÍTŐT és a KIKAPCSOLÁSI IDŐZÍTŐT együtt is használhatja.

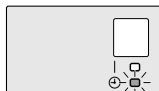
## A BEKAPCSOLÁSI IDŐZÍTŐ használata

► Nyomja meg az **ON** gombot.



"ON HR." jelenik meg az LCD kijelzőn.

- Az **ON** gomb minden egyes megnyomása növeli az időbeállítást 1 órával. Az idő 1 és 12 óra között állítható.
- Az IDŐZÍTŐ jelzőfénye narancssárgán kezd világítani.



Kijelző

## A BEKAPCSOLÁSI IDŐZÍTŐ törlése

► Nyomja meg a **CANCEL** gombot.

- A "ON HR." szimbólum eltűnik az LCD kijelzőről.
- Az IDŐZÍTŐ jelzőfénye kialszik.

## MEGJEGYZÉS

A következő esetekben állítsa be újra az időzítőt.

- Ha az áramkör-megszakító kikapcsolt.
- Áramkimaradás után.
- A távirányító elemeinek cseréjét követően.

# BEKAPCSOLÁSI/KIKAPCSOLÁSI IDŐZÍTŐ üzemmód



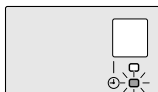
## A KIKAPCSOLÁSI IDŐZÍTŐ használata

► Nyomja meg az **OFF** gombot.



"OFF HR." jelenik meg az LCD kijelzőn.

- Az **OFF** gomb minden egyes megnyomása növeli az időbeállítást 1 órával. Az idő 1 és 12 óra között állítható.
- Az IDŐZÍTŐ jelzőfénye narancssárgán kezd világítani.



Kijelző

## A KIKAPCSOLÁSI IDŐZÍTŐ törlése

► Nyomja meg a **CANCEL** gombot.

- A "OFF HR." szimbólum eltűnik az LCD kijelzőről.
- Az IDŐZÍTŐ jelzőfénye kialszik.

## A BEKAPCSOLÁSI IDŐZÍTŐ és a KIKAPCSOLÁSI IDŐZÍTŐ üzemmódok együttes használata

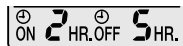
- Az alábbiakban egy példabeállítás látható a 2 időzítő együttes használatára.
- "ON" és "OFF" jelenik meg az LCD kijelzőn.

[Példa]



**Az egység működése közbeni beállítás esetén**

- Leállítja az egységet 1 órával később, és elindítja 7 órával a leállítás után.



**Az egység leállt helyzetben történő beállítása esetén**

- Elindítja az egységet 2 órával később, és leállítja 3 órával az elindítás után.

## MEGJEGYZÉS

### ÉJSZAKAI BEÁLLÍTÁS üzemmód

- Ha a KIKAPCSOLÁSI IDŐZÍTŐ be van állítva, az egység automatikusan módosítja a hőmérséklet-beállítást (HÜTÉS üzemben 0,5°C-kal felfelé, FÜTÉS üzemben 2,0°C-kal lefelé), így elejét veszi a túlzott éjszakai hűtésnek (fűtésnek).

# Karbantartás és tisztítás

## ⚠ VIGYÁZAT

- A tisztítás előtt ne felejtse el leállítani az egységet és kikapcsolni az áramkör-megszakítót.
- Ne érjen a beltéri egység alumínium ventilátorszármáihoz. Ezen alkatrészek megérintése sérülést okozhat.

## ■ Gyors áttekintés

### Az alkatrészek tisztítása

#### Elülső panel

- Törölje le egy puha, nedves ruhával.
- Csak semleges tisztítószerrel használjon.

Ha piszkos



#### Levegőszűrő

- Porszívózza vagy mossa ki a szűrőt.

2 hetente egyszer

► 18. oldal

#### Beltéri egység, kültéri egység és távirányító

- Puha ruhával törölje le őket.

Ha piszkos

#### Titánium-apatit szagtalanító szűrő (keret nélkül)

- Porszívózza vagy cserélje ki a szűrőt.

[Tisztítás]

6 havonta egyszer

► 19. oldal

[Csere]

3 évente egyszer

► 19. oldal

## MEGJEGYZÉS

Ne használja az alábbiak egyikét sem a tisztításhoz:

- 40°C-nál melegebb víz
- Illékony folyadékok, például benzol, benzin és hígító
- Fényezőanyagok
- Durva anyagok, például dörzsölőkefe

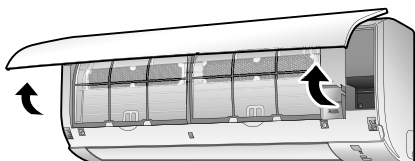


# Karbantartás és tisztítás

## ■ Levegőszűrő

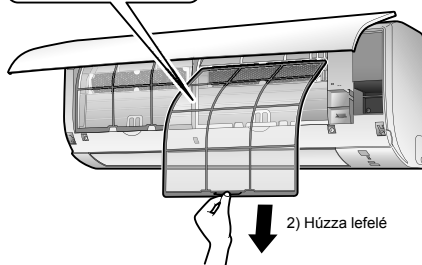
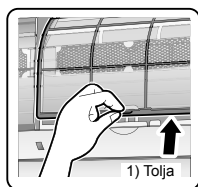
### 1. Nyissa ki az elülső panelt.

- Tartsa meg az elülső panelt az oldalainál, és nyissa ki.



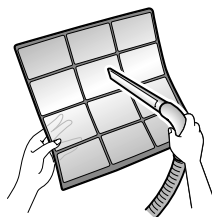
### 2. Húzza ki a levegőszűrőket.

- Tolja kissé felfelé a szűrőlapot minden levegőszűrő közepén, majd húzza lefelé.



### 3. Mossa meg a levegőszűrőket vízzel vagy tisztítsa meg azokat porszívóval.

- 2 hetente ajánlott tisztítani a levegőszűrőket.



#### Ha a por nem távolítható el könnyen

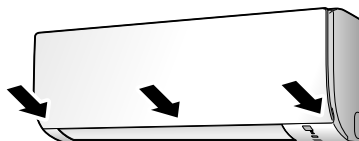
- Mossa meg a levegőszűrőket langyos vízben oldott semleges tisztítószerrel, majd árnyékban szárítsa meg azokat.



### 4. Tegye vissza a szűrőket.

### 5. Zárja le lassan az elülső panelt.

- Nyomja le az elülső panelt mindkét oldalon és középen.



- Ellenőrizze az elülső panel megfelelő rögzítését.

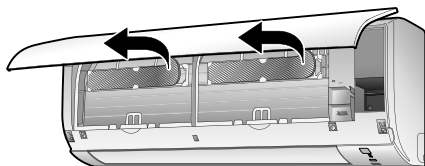
# Karbantartás és tisztítás

## ■ Titánium-apatit szagtalanító szűrő

**1. Nyissa fel az elülső panelt, és húzza ki a levegőszűrőket.** ▶18. oldal

**2. Vegye le a titánium-apatit szagtalanító szűrőket.**

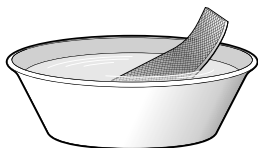
- Vegye ki a szűrőket a fűlekből.



**3. Tisztítsa meg vagy cserélje le a titánium-apatit szagtalanító szűrőket.**

[Tisztítás]

**3-1** Porszívóval távolítsa el a port, és áztassa langyos vízbe körülbelül 10–15 percig, ha nagyon bepiszkolódott.

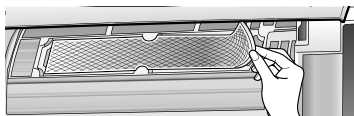


**3-2** Mosás után rázza le a maradék vizet, és árnyékos helyen hagyja megszáradni a szűrőt.

- Ne csavarja ki a szűrőt a víz eltávolításához.

[Csere]

Vegye ki a szűrőket a fűlekből, és készítsen elő egy újat.



- A régi szűrőt nem gyúlékony hulladékként kezelje.

**4. Helyezze be a titánium-apatit szagtalanító szűrőket a korábbi helyükre.**

- A szűrő rögzítésekor ellenőrizze, hogy a szűrő megfelelően benne van-e a fűlekben.

**5. Tegye vissza a szűrőket.**

▶18. oldal

**6. Zárja le lassan az elülső panelt.** ▶18. oldal

## MEGJEGYZÉS

- Használat koszos szűrőkkel:
  - a levegő nem dezodorálható,
  - a levegő nem tisztítható,
  - nem megfelelő fűtést vagy hűtést eredményez,
  - szagot eredményezhet.
- A régi szűrőket nem gyúlékony hulladékként kezelje.
- Titánium-apatit szagtalanító szűrő megrendeléséhez lépjen kapcsolatba a forgalmazóval, akitől az egységet vásárolta.

|                |                                                  |
|----------------|--------------------------------------------------|
| Elem           | Titánium-apatit szagtalanító szűrő,<br>1 készlet |
| Rendelési szám | KAF970A46                                        |

# Karbantartás és tisztítás

## ■ Hosszabb üzemszünetet megelőzően

### 1. Működtesse a CSAK VENTILÁTOR üzemmódot néhány óráig, hogy kiszáradjon az egység belseje.

- Nyomja meg a **FAN ONLY** gombot.

### 2. Az üzemeltetés leállítása után kapcsolja ki a helyiség egységének áramkör-megszakítóját.

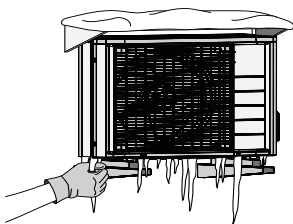
### 3. Vegye ki az elemeket a távirányítóból.

## ■ Ajánlott rendszeres karbantartás elvégzése

- Bizonyos üzemeltetési feltételek mellett az egység belseje szennyezetté válhat több évszakos használat után, ami a teljesítmény romlásával járhat. A felhasználó által rendszeresen végrehajtott tisztítás mellett ajánlott egy szakképzett kivitelezővel időszakos karbantartást végeztetni.
- A szakképzett kivitelezővel végeztetett karbantartásért lépjen kapcsolatba a forgalmazóval, akitől az egységet vásárolta.

## ■ Téli időszak

A jégcsapokat el kell távolítani. A sérülés és az egység károsodásának megelőzése érdekében használjon kesztyűt.



## Fontos információk a használt hűtőközeggel kapcsolatban

Ez a készülék fluortartalmú, üvegházhatást okozó gázokat tartalmaz. Nem szabad a gázokat a légkörbe engedni.

Hűtőközeg típusa: **R32**

GWP<sup>(1)</sup> érték: **675**

<sup>(1)</sup> GWP = globális felmelegedési potenciál (Global Warming Potential)

Európai uniós és helyi jogszabályok a hűtőközeg-szivárgás rendszeres időközönkénti ellenőrzését tehetik kötelezővé. További információkért forduljon a helyi márkaképviselethez.



**TÁJÉKOZTATÁS** a tCO<sub>2</sub> egyenértékével kapcsolatban

Európában a rendszer teljes hűtőközeg-feltöltésének (megfelelő értékű tonna CO<sub>2</sub>-ben kifejezett)

üvegházhatásúgáz-kibocsátását használják a karbantartási időköz meghatározásához. Kövesse a vonatkozó jogszabályokat.

**Képlet az üvegházhatásúgáz-kibocsátás kiszámításához:**

hűtőközeg GWP-értéke × teljes hűtőközeg-feltöltés [kg-ban] / 1000

# Gyakori kérdések

- Az alábbi esetek nem tekinthetők az egység hibás működésének, de valamilyen ok állhat mögöttük. Folytathatja a készülék használatát.

## Beltéri egység

### A szárny nem kezd el rögtön a légterelést.

- Az egység beállítja a szárny helyzetét. A szárny hamarosan elkezd mozogni.

### Az egység működés közben abbahagyja a légfúvást.

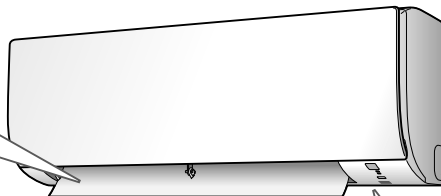
- Amikor a hőmérséklet eléri a célhőmérsékletet, a légfúvás sebessége csökken, és a működés a hideg levegő fúvásának elkerülése (fűtés közben) vagy a páratartalom növekedésének megakadályozása (hűtés közben) érdekében leáll. A működés automatikusan folytatódik amikor a beltéri hőmérséklet növekszik vagy csökken.

### A FŰTÉS üzemmód hirtelen leáll, és csobogó hang hallható.

- A kültéri egység jégtelenít. A FŰTÉS üzemmód a kültéri egységen található jég eltávolítása után újból elindul. Ez körülbelül 4–12 percig tarthat.

### A működés nem indul meg azonnal.

- Ha az **AUTO** vagy bármely más közvetlen üzemmód gombját röviddel a működés leállása után nyomták meg.
- Az üzemmód ismételt kiválasztásakor.
  - Ez az egységet védi.
  - Várjon körülbelül 3 perccel.



## Különböző hangok hallhatók.

### ■ Vízcsobogáshoz hasonlító hang

- Ezt a hangot az egységben áramló hűtőközeg okozza.
- Ez a hang akkor hallható, ha a víz elfolyik az egységből HŰTÉS és SZÁRÍTÁS üzemmódban.

### ■ Fúvó hang

- Ez a hang akkor hallható, amikor az egységben található hűtőközeg áramlása átkapcsol.

### ■ Kattanó hang

- Ez a hang akkor hallható, amikor az egység szekrénye és kerete a hőmérséklet-változás következtében kicsit nő vagy csökken.

### ■ Sípoló hang

- Ez a hang akkor hallható, amikor hűtőközeg áramlik a készülékben a jégmentesítési üzemmód során.

### ■ Kattogó hang működés közben vagy tétlen állapotban

- Ez a hang akkor hallható, amikor a hűtőközegvezérlő-szelepek vagy az elektromos alkatrészek működésbe lépnek.

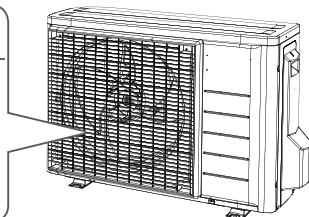
### ■ Kopogó hang

- Ez a hang az egység belsejéből hallható, amikor a külső eszköz (pl. kifúvó ventilátor, szivótető) kiszívja a levegőt a szobából csukott helyiségeik és ablakok mellett. Nyissa ki az ajtókat vagy kapcsolja ki az eszközt.

## Kültéri egység

### A kültéri egység vizet vagy gőzt bocsát ki.

- FŰTÉS üzemmódban
  - A kültéri egységen található jégből olvadás után víz vagy gőz lesz, ha az egység jégmentesítési üzemmódban van.
- HŰTÉS vagy SZÁRÍTÁS üzemmódban
  - A levegőben lévő pára vízként csapódik le a kültéri egység csöveinek hideg felületén, és csöpögni kezd.



# Hibaelhárítás

Mielőtt javítási kérelmet vagy igényt nyújt be, ellenőrizze a következőket:  
Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a forgalmazóhoz.



## Nem probléma

Ez az eset nem probléma.



## Ellenőrizze a következőket

Kérjük, javítási kérelme előtt ellenőrizze ismét.

### Az egység nem működik

| Művelet                                  | Leírás / mit kell ellenőrizni                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A MŰKÖDÉS jelzőfénye nem világít.</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kioldott a áramkör-megszakító, vagy kiolvadt a biztosíték?</li> <li>Probléma van a tápellátással?</li> <li>Vannak elemek a távirányítóban?</li> </ul>                                                                                                |
| <b>A MŰKÖDÉS jelzőfénye villog.</b>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kapcsolja ki a tápellátást az áramkör-megszakítóval, és indítsa újra az egységet a távirányítóval.</li> <li>Ha a MŰKÖDÉS jelzőfénye továbbra is villog, ellenőrizze a hibakódot, és forduljon a forgalmazóhoz. <a href="#">▶25. oldal</a></li> </ul> |

### Az egység működése hirtelen leáll

| Művelet                              | Leírás / mit kell ellenőrizni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A MŰKÖDÉS jelzőfénye világít.</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>A rendszer védelme érdekében az egység működése hirtelen bekövetkező nagy feszültségingadozás esetén leállhat. A készülék körülbelül 3 perc elteltével automatikusan folytatja a működést.</li> </ul>                                                                                                                                                                           |
| <b>A MŰKÖDÉS jelzőfénye villog.</b>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Semmi sem akadályozza a beltéri vagy a kültéri egység levegőbemenetét vagy -kimenetét? Állítsa le az üzemeltetést, és az áramkör-megszakító kikapcsolása után hárítsa el a dugulást. Ezután indítsa újra az egységet a távirányítóval. Ha a MŰKÖDÉS jelzőfénye továbbra is villog, ellenőrizze a hibakódot, és forduljon a forgalmazóhoz. <a href="#">▶25. oldal</a></li> </ul> |

### Az egység nem áll le

| Művelet                                                     | Leírás / mit kell ellenőrizni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Az egység a működés leállítás után is tovább üzemel.</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>■ Rögton az egység leállítása után</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>A külső egység ventilátora a rendszer védelme érdekében még nagyjából 1 percig forog.</li> </ul> </li> <li><b>■ Miközben az egység nem üzemel</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ha a kültéri hőmérséklet magas, a kültéri egység ventilátora a rendszer védelme érdekében forogni kezdhet.</li> </ul> </li> </ul> |

### A szoba nem hűl le / melegszik fel

| Művelet                                     | Leírás / mit kell ellenőrizni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Nem jön ki levegő.</b>                   | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>■ FŰTÉS üzemmódban</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Az egység bemelegszik. Várjon körülbelül 1–4 percet.</li> <li>A jégmentesítési üzemmód során nem áramlik ki meleg levegő a beltéri egységből.</li> </ul> </li> </ul>                                                                                                                                                                                      |
| <b>Nem jön ki levegő / Jön ki a levegő.</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li><b>■ Megfelelően van beállítva a légfűvás sebessége?</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>A légfűvás sebessége alacsonyra van beállítva, például a "Beltéri egység csendes üzemmódja" vagy "Légfűvás sebessége 1. fokozat"? Növelje a légfűvás beállított sebességét.</li> </ul> </li> <li><b>■ Megfelelő a beállított hőmérséklet?</b></li> <li><b>■ Megfelelő a levegőáramlás irányának beállítása?</b></li> </ul> |
| <b>Jön ki a levegő.</b>                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Van bármilyen bűtor közvetlenül a beltéri egység alatt vagy mellett?</li> <li>Az egység ECONO üzemmódban van? <a href="#">▶14. oldal</a></li> <li>A levegőszűrők koszosak?</li> <li>Semmi sem akadályozza a beltéri vagy a kültéri egység levegőbemenetét vagy -kimenetét?</li> <li>Van nyitott ablak vagy ajtó?</li> <li>Forog a kifúvó ventilátor?</li> </ul>                                                            |

# Hibaelhárítás

## Pára száll ki

| Művelet                            | Leírás / mit kell ellenőrizni                                                                                                                         |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A beltéri egységből pára száll ki. | <input checked="" type="checkbox"/> • Ez olyankor történik, ha a helyiség levegőjét párává hűti a HÜTÉS vagy más üzemmód során kiáramló hideg levegő. |

## Távírányító

| Művelet                                                                           | Leírás / mit kell ellenőrizni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Az egység nem fogadja a távírányító jeleit, vagy korlátozott a működési távolság. | <input checked="" type="checkbox"/> • Előfordulhat, hogy lemerültek az elemek.<br>Cserélje ki mindkét elemet új AAA.LR03 (alkáli) szárazelemre.<br>A részleteket lásd: "Előkészületek az üzemeltetés előtt". <b>► 8. oldal</b><br>• A jelkommunikáció megszakadhat, ha elektronikus indítási típusú fluoreszkáló lámpa (például inverter típusú lámpa) található a helyiségben. Ebben az esetben lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.<br>• Előfordulhat, hogy a távírányító nem működik megfelelően, ha a jeladó közvetlen napsugárzásnak van kitéve. |
| Az LCD kijelző halvány, nem működik, vagy a kijelzés akadozik.                    | <input checked="" type="checkbox"/> • Előfordulhat, hogy lemerültek az elemek.<br>Cserélje ki mindkét elemet új AAA.LR03 (alkáli) szárazelemre.<br>A részleteket lásd: "Előkészületek az üzemeltetés előtt". <b>► 8. oldal</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Más elektromos eszközök lépnek működésbe.                                         | <input checked="" type="checkbox"/> • Ha a távírányító más elektromos eszközöket aktivál, helyezze őket távolabb, vagy forduljon a forgalmazóhoz.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

## A kiáramló levegő kellemetlen szagú

| Művelet                              | Leírás / mit kell ellenőrizni                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Az egység kellemetlen szagot áraszt. | <input checked="" type="checkbox"/> • Az egység kifújja a szobából magába szívott szagokat a légáramlattal.<br>Javasoljuk, hogy tisztítsa meg a beltéri egységet. Forduljon a forgalmazóhoz. |

## Egyebek

| Művelet                                                    | Leírás / mit kell ellenőrizni                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Az egység működés közben hirtelen furcsán kezd viselkedni. | <input type="checkbox"/> • Az egység villámlás vagy rádióhullámok hatására hibásan működhet.<br>Ha az egység hibásan kezd működni, kapcsolja ki a tápellátást az áramkör-megszakítóval, és indítsa újra az egységet a távírányítóval. |

### Megjegyzések a működési feltételekkel kapcsolatban

- Ha a táblázatban felsorolt körülményeken kívül is tovább működik az egység,
  - Előfordulhat, hogy egy biztonsági eszköz leállítja a működést.
  - Harmat keletkezhet a beltéri egységen, és csöpögés jelentkezhet a HÜTÉS vagy SZÁRÍTÁS üzemmód kiválasztásakor.

| Mód              | Üzemelési feltételek                                                                                      |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| HÜTÉS / SZÁRÍTÁS | Kültéri hőmérséklet: -10 ~ 46°C<br>Beltéri hőmérséklet: 18 ~ 32°C<br>Beltéri páratartalom: legfeljebb 80% |
| FÜTÉS            | Kültéri hőmérséklet: -25 ~ 24°C<br>Beltéri hőmérséklet: 10 ~ 30°C                                         |

# Hibaelhárítás

## ■ Azonnal hívja az üzletet

### FIGYELEM

**Rendellenesség (például égett szag) esetén függesse fel a működtetést, és kapcsolja le az áramkör-megszakítót.**

- Ha rendellenes állapot esetén folytatja a működtetést, az hibás működést, áramütést vagy tüzet idézhet elő.
- Lépjön kapcsolatba az üzlettel, ahol az egységet vásárolta.

**Ne próbálja meg az egységet saját maga megjavítani vagy módosítani.**

- A helytelenül elvégzett munka áramütést vagy tüzet okozhat.
- Lépjön kapcsolatba az üzlettel, ahol az egységet vásárolta.

Ha az alábbi jelenségek bármelyike fellépne, azonnal hívja az üzletet.

- A tápkábel rendellenesen forró vagy sérült.
- Működés közben rendellenes hang hallható.
- A biztonsági megszakító, egy biztosíték vagy a földzárlatvédelmi kapcsoló rendszeresen megszakítja a működést.
- Egy kapcsoló vagy gomb gyakran nem megfelelően működik.
- Égett szag érezhető.
- Víz szivárog a beltéri egységből.

Kapcsolja ki a megszakítót, és hívja az üzletet.



### ■ Áramkimaradás után

- Az egység körülbelül 3 perc elteltével automatikusan folytatja a működést. Várjon egy kis ideig.

### ■ Villám

- Ha a szomszédos környéken villám csap be, fejezze be a működtetést, és a rendszer védelme érdekében kapcsolja ki a megszakítót.

## ■ Hulladékelhelyezési követelmények



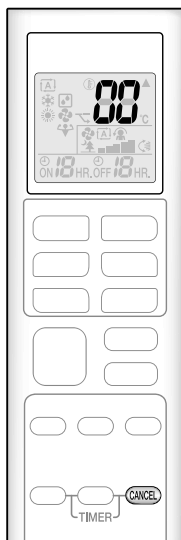
A terméken és a távirányítóhoz mellékelt elemeken ez a szimbólum látható. Ez a szimbólum azt jelzi, hogy az elektromos és elektronikus termékeket és az elemeket a vegyes háztartási hulladéktól elkülönítve kell kezelni. Az elemeken a szimbólum alatt egy kémiai jel is lehet. A kémiai jel azt jelenti, hogy az elem egy bizonyos koncentrációt meghaladó nehézfém-tartalommal bír. A lehetséges kémiai jelek:

■ Pb: ólom (>0,004%)

Ne próbálja meg háziilag szétszerelni a terméket: a légkondicionáló szétszerelését, a hűtőközeg, az olaj és egyéb alkatrészek kezelését a vonatkozó helyi és nemzeti előírásoknak megfelelően egy szakképzett szerelő tudja csak elvégezni. Az egységeket és az elhasznált elemeket csak speciális berendezésekkel és üzemekben lehet szétszerelni és újrahasznosításra alkalmassá tenni.

A megfelelő hulladékkezeléssel megelőzheti a környezetre és emberi egészségre gyakorolt káros hatásokat. További információkért forduljon a márkaképviselőhez vagy a helyi hatóságokhoz. Az egység szétszerelését, a hűtőközeg, az olaj és egyéb alkatrészek kezelését a vonatkozó helyi és nemzeti előírásoknak megfelelően kell végezni.

# Hibaelhárítás



## ■ Hibameghatározás a távirányítóval

- A távirányító képes a beltéri egységből a kapcsolódó hibakódokat fogadni.

**1. Ha nagyjából 5 másodpercig lenyomva tartja a **CANCEL** gombot, a "00" jelzés kezd villogni a hőmérséklet-kijelzési részen.**

**2. Nyomja meg többször egymás után a **CANCEL** gombot, amíg egy folyamatos hangjelzés nem hallatszik.**

- Megjelenik az alábbiakban ismertetett hibakódok egyike, amire egy hosszú hangjelzés figyelmezteti.

|                | KÓD | JELENTÉS                                                     |
|----------------|-----|--------------------------------------------------------------|
| RENDSZER       | 00  | NORMÁL                                                       |
|                | UA  | BELTÉRI-KÜLTÉRI EGYSÉG KOMBINÁCIÓS HIBÁJA                    |
|                | U0  | HÜTŐKÖZEGHIÁNY                                               |
|                | U2  | FESZÜLTSGCSÖKKENÉS VAGY HÁLÓZATI ÁRAMKÖRI TÚLFESZÜLTSG       |
|                | U4  | ÁTVITELI HIBA (A BELTÉRI EGYSÉG ÉS A KÜLTÉRI EGYSÉG KÖZÖTT)  |
| BELTÉRI EGYSÉG | A1  | A BELTÉRI EGYSÉG JEL PANELJÉNEK MEGHIBÁSODÁSA                |
|                | A5  | MAGAS NYOMÁS VAGY FAGYÁS ELLENI VÉDELEM                      |
|                | A6  | A VENTILÁTORMOTOR HIBÁJA                                     |
|                | C4  | HŐCSERÉLŐ HŐMÉRSÉKLET-ÉRZÉKELŐJÉNEK HIBÁJA                   |
|                | C9  | BESZÍVOTT LEVEGŐ HŐMÉRSÉKLET-ÉRZÉKELŐJÉNEK HIBÁJA            |
| KÜLTÉRI EGYSÉG | EA  | HÜTÉS-FÜTÉS KAPCSOLÁSI HIBA                                  |
|                | E1  | AZ ÁRAMKÖRI KÁRTYA HIBÁJA                                    |
|                | E5  | OL ELINDÍTVA                                                 |
|                | E6  | A KOMPRESSZOR INDÍTÁSI HIBÁJA                                |
|                | E7  | A DC VENTILÁTORMOTOR HIBÁJA                                  |
|                | E8  | BEMENETI TÚLÁRAM                                             |
|                | F3  | MAGAS ELVEZETŐCSŐ-HŐMÉRSÉKLET ELLENI VÉDELEM                 |
|                | F6  | MAGAS NYOMÁS ELLENI VÉDELEM (HÜTÉS ESETÉN)                   |
|                | H0  | ÉRZÉKELŐHIBA                                                 |
|                | H6  | A MŰKÖDÉS LEÁLLT A POZÍCIÓÉSZLELŐ ÉRZÉKELŐ HIBÁJA MIATT      |
|                | H8  | A DC ÁRAMÉRZÉKELŐ HIBÁJA                                     |
|                | H9  | BESZÍVOTT LEVEGŐ HŐMÉRSÉKLET-ÉRZÉKELŐJÉNEK HIBÁJA            |
|                | J3  | ELVEZETŐCSŐ HŐMÉRSÉKLET-ÉRZÉKELŐJÉNEK HIBÁJA                 |
|                | J6  | HŐCSERÉLŐ HŐMÉRSÉKLET-ÉRZÉKELŐJÉNEK HIBÁJA                   |
|                | L3  | ELEKTROMOS ALKATRÉSZEK FÜTÉSI HIBÁJA                         |
|                | L4  | MAGAS HŐMÉRSÉKLET AZ INVERTER ÁRAMKÖR HÜTŐBORDÁJÁBAN         |
|                | L5  | KIMENETI TÚLÁRAM                                             |
|                | P4  | INVERTER ÁRAMKÖRI HÜTŐBORDA HŐMÉRSÉKLET-ÉRZÉKELŐJÉNEK HIBÁJA |

## MEGJEGYZÉS

- Egy rövid hangjelzés nem azonosítható kódokat jelez.
- A kód megjelenítésből való kilépéshez tartsa lenyomva a **CANCEL** gombot nagyjából 5 másodpercig. A kód megjelenítés törlik, ha 1 percig egy gombot sem nyom meg.



**DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.**

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

